

# ΠΡΑΚΤΙΚΑ ΤΗΣ ΑΚΑΔΗΜΙΑΣ ΑΘΗΝΩΝ

ΕΚΤΑΚΤΟΣ ΣΥΝΕΔΡΙΑ ΤΗΣ 26<sup>ΗΣ</sup> ΝΟΕΜΒΡΙΟΥ 1985

ΠΡΟΕΔΡΙΑ ΛΟΥΚΑ ΜΟΥΣΟΥΛΟΥ

## ΕΠΙΣΗΜΟΣ ΥΠΟΔΟΧΗ ΤΟΥ ΑΝΤΕΠΙΣΤΕΛΛΟΝΤΟΣ ΜΕΛΟΥΣ ΤΗΣ ΑΚΑΔΗΜΙΑΣ ΑΘΗΝΩΝ κ. ΤΖΩΝ ΜΠΡΑΔΗΜΑ

ΧΑΙΡΕΤΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΠΡΟΕΔΡΟΥ κ. ΛΟΥΚΑ ΜΟΥΣΟΥΛΟΥ

Κύριοι Ἀκαδημαϊκοί,  
Κυρίες καὶ Κύριοι,

Μὲ ίδιαίτερη χαρὰ καὶ ἀγάπη ἡ Ἀκαδημία Ἀθηνῶν ὑποδέχεται σήμερα τὸν Δόκτωρα κ. John Μπραδήμα, διαπρεπὴ ἐπιστήμονα καὶ Πρόεδρο τοῦ Πανεπιστημίου τῆς Νέας Υόρκης, ποὺ ἐξελέγη τελευταίως ἀντεπιστέλλον μέλος αὐτῆς.

‘Ο Δόκτωρ Μπραδήμας, ἐλληνικῆς, ὡς γνωστόν, καταγωγῆς, γεννήθηκε στὴν Πολιτεία τῆς Ἰνδιάνας τῶν Ἡνωμ. Πολιτειῶν, τὸ 1927. Μετὰ ἀπὸ λαμπρὸς σπουδὲς στὰ περίφημα Πανεπιστήμια τοῦ Harvard καὶ τῆς Ὀξφόρδης, ἐξελέγη στὸ Κογκρέσο τῶν Ἡνωμ. Πολιτειῶν, τοῦ ὁποίουν ὑπῆρξε, ἐπὶ μακρὰ ἔτη, ἐπίλευκτο μέλος.

Τὴν ἐπιστημονικὴν δραστηριότητα καὶ τὴν ἐξαίρετη πολιτικὴ σταδιοδρομία τοῦ κ. Μπραδήμα θὰ σᾶς παρουσιάσει ἀναλυτικότερα ὁ Ἀκαδημαϊκὸς κ. Κωνσταντῖνος Τσάτσος. Περιορίζομαι ἀδῶ στὸ νὰ ἐξάρω ίδιαίτερα τὸν ἐξέχοντα φόλο τον στὴ διαμόρφωση τῆς πολιτικῆς τῆς μεγάλης του χώρας πάνω σὲ σημαντικὰ διεθνῆ προβλήματα ποὺ παρουσιάσθηκαν κατὰ τὴν θητεία του στὸ Κογκρέσο. Οἱ θαρραλέοι ἀγῶνες του γιὰ ὑποστήριξη τῶν ἐλληνικῶν δικαιών εἶναι σὲ ὅλους μας γνωστοί.

*Ἄγαπητὲ κ. Συνάδελφε,*

Αἰσθανόμεθα πολὺ εὐτυχεῖς νὰ σᾶς ἔχουμε σήμερα ἀνάμεσά μας. Σᾶς ἀπευθύνουμε ἐγκάρδιο καὶ θεομὸ χαιρετισμό. Πρέπει νὰ ξέρετε πὼς αἰσθανόμεθα ὑπερήφανοι γιὰ τὴν Ἑλληνικὴ καταγωγὴ σας, θέλουμε δὲ νὰ ἐλπίζουμε πὼς ἡ ἴδιότητά σας ὡς ἀντεπιστέλλοντος μέλους τῆς Ἀκαδημίας Ἀθηνῶν θὰ σᾶς φέρει συχνὰ στὸ βῆμα τοῦ Ἰδρύματός μας.

Σᾶς εὐχαριστῶ.

*Παρακαλῶ τὸν κ. Κωνσταντίνο Τσάτσο νὰ λάβει τὸ λόγο.*

ΠΡΟΣΦΩΝΗΣΗ ΤΟΥ ΑΚΑΔΗΜΑΪΚΟΥ κ. ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ ΤΣΑΤΣΟΥ

Φεύγοντας ἀπὸ τὴν ρημαγμένη πατρίδα τον τὸ Ἱλιον, σήκωσε ὁ Αἰνείας στοὺς ὄμονος τον τὸν πατέρα του, τὸν γέρο Ἀγχίση, καὶ κρατώντας ἀγκαλιὰ τοὺς ἐφέστιους θεούς του διέσχισε τὸ πέλαγο γιὰ νὰ ξαναρχίσῃ μιὰ νέα ζωὴ σὲ καινούργιους τόπους.

Ο πανάρχαιος τοῦτος μόθος συμβολίζει τὴν μοίρα πολλῶν λαῶν ποὺ ἡ φτώχεια τῆς γῆς καὶ ὁ κατατρεγμός, ὅταν ἔχουν μέσα τους δύναμη καὶ θέληση ζωῆς, ὅταν ἔχουν ἀρετὴ καὶ ἀνδρεία, τοὺς στέλνει πέρα ἀπὸ τὶς θάλασσες γιὰ νὰ ξαναρχίσουν σὲ μιὰ νέα γῆ μιὰ νέα ζωὴ καὶ νὰ κτίσουν ἐκεῖ μιὰ νέα πατρίδα.

Απὸ τὸν λαὸν ποὺ τὸν ἔλαχε μιὰ τέτοια σκληρὴ μοίρα καὶ ποὺ εἶχαν μέσα τους ἀξεροίζωτη τὴν δημιουργικὴ ὄρμή, εἶναι καὶ ὁ Ἑλληνικὸς λαός.

Απὸ τὸν καιρὸ ποὺ οἱ Φωκαεῖς ἀποικοῦσαν στὴν ἄλλη ἀκρη τῆς Μεσογείου τὴν σημερινὴ περιοχὴ τῆς Μασσαλίας καὶ πιὸ πέρα τὸ Διάνιο, τὶς Ἀλωνὲς καὶ τὰ Ζάκανθα στὴν Ἰσπανία, ἀπὸ τὴν ἐποχὴ ποὺ οἱ Ἡπειρῶτες καὶ οἱ Κεφαλλονίτες καὶ τόσοι ἄλλη τολμηροὶ Ἑλληνες πήγαιναν στὴ Μαύρη Θάλασσα, στὴν Ὁδησσό καὶ τὴν Αἴγυπτο, αὐτὴ ἡ φυγόκεντρη δύναμη τοὺς ἔστελνε σὲ χῶρες ὅπουν ἔβοισκαν τρόπο νὰ δημιουργήσουν μιὰ νέα ζωή.

Τὰ τελευταῖα ἔκατὸ χρόνια ὁ Ἑλληνας ἀναζητώντας μιὰ καλλίτερη τύχη, προτίμησε μιὰ χώρα πιὸ μακρινὴ ὅπουν θὰ μποροῦσε νὰ ίκανοποιήσῃ τὶς ὄλικὲς ἀνάγκες τῆς ζωῆς, ὅπουν μποροῦσε ὅμως συγχρόνως νὰ πάρῃ μαζί του, σὰν τὸν Αἰνεία καὶ τὸν ἐφέστιους θεοὺς καὶ τὴν ἀσβεστη μνήμη τῆς παλιᾶς πατρίδας. Ἀλλὰ πρὸ παντὸς προτίμησε μιὰ χώρα ὅπουν ἦταν βαθιὰ οιζωμένη ἡ ἴδεα τῆς ἀτομικῆς ἐλευθερίας καὶ ἡ δημοκρατικὴ δογματικὴ τῆς κοινωνίας.

Ἐτσι βλέπομε μέσα ἀπὸ τὸν κόλπον τῶν ὑγιεστέρων στρωμάτων τοῦ λαοῦ

μας νὰ ξεκινᾶ ἔνα ρεῦμα πρὸς τὸς Ἡνωμένες, ἔνα ρεῦμα ποὺ φίζωσε καὶ ἀνδροθήκη καὶ ἔγινε τελικὰ ἔνα θετικὸ καὶ δημιουργικὸ στοιχεῖο γιὰ τὴν ἵδια αὐτὴν μεγάλη Δημοκρατία τῆς Ἀμερικῆς.

Τὸ ρεῦμα αὐτὸν στὴν ἀρχὴ ἐκινεῖτο ὅπως εἶναι φυσικὸ στὰ χαμηλὰ στρώματα. Ἔτσι ἔζησε σχεδὸν δῆλη ἡ πρώτη γενεὰ τῶν μεταναστῶν. Άλλὰ ὕστερα ἡ δεύτερη καὶ τρίτη γενεὰ ὅλη καὶ ἀνέβαινε ψηλότερα, χάρις στὴν ἐργατικότητα τοῦ Ἑλληνα, ὃ ταν ζῆσταξέν α, ἀλλὰ καὶ χάρις στὴν δημοκρατικὴ δομὴ τῆς ἀμερικανικῆς κοινωνίας δποὺ χωρὶς καμμιὰ διάκριση καταγωγῆς, ἐθνότητας, θρησκείας ἢ γλώσσας ἐπιβραβεύεται ἡ ἐργατικότητα καὶ ἡ ἀρετή.

Οἱ καλοὶ Ἑλληνες ἔγιναν καὶ καλοὶ Ἀμερικανοί, καλοὶ ἐπιχειρηματίες καὶ καλοὶ πολίτες. Καὶ οἱ ἄριστοι ἀπὸ δλονούς ἐφθασαν στὰ ἀνώτατα ἀξιώματα τῆς μεγάλης αὐτῆς δημοκρατικῆς πολιτείας.

Παλαιότερα ἐμεῖς ποὺ μείναμε ἐδῶ στὰ χώματα τῶν πατέρων μας, καμαρώναμε γιὰ τοὺς συμπατριῶτες μας ποὺ πλούτιζαν ἐκεῖ καὶ στέλναν μέρος ἀπὸ τὰ πλούτη τους στὰ χωριά τους. Τώρα καμαρώνομε γιὰ κορυφαίους ἐπιστήμονες, γιὰ δυναμικούς πολιτικούς, γιὰ ἐξέχοντας ἐλληνοαμερικανούς πολίτες. Καμαρώνομε πὼς οἱ μικροὶ ἐφέστιοι θεοὶ μετεβλήθησαν σὲ μιὰ μεγάλη Ἐκκλησία, ἔνας ἀκτινοβόλος θεσμὸς ποὺ στηρίζει καὶ τιμᾶ τὸ Οἰκονομεικὸ Πατριαρχεῖο καὶ δῆλη τὴν Ἑλληνικὴ Ὁροθόδοξία.

· Σήμερα ἔχομε τὴν καλὴ τύχη νὰ δεχόμαστε στοὺς κόλπους μας ἔναν τέτοιο κορυφαῖο ἀμερικανὸ πολίτη, δρθόδοξο, ἐλληνικῆς καταγωγῆς, ποὺ κατέχει μιὰν ἀπὸ τὸς πρῶτες θέσεις μέσα στὴν ἀμερικανικὴ πολιτεία, τὸν Πρόεδρο τοῦ Πανεπιστημίου τῆς Νέας Υόρκης καὶ ἐπὶ 22 χρόνια βουλευτὴ τῆς Ἰνδιάνας, τὸν Τζών Μπραδήμα.

Εἴμαστε ὑπερήφανοι γιὰ ὅσα στὸν ἀμερικανικὸ χῶρο καὶ σὰν ἀμερικανὸς πολίτης, ἀπὸ τὴν ὑψηλὴ θέση ποὺ κατέλαβε στὴ ζωὴ τῶν Ἡνωμένων Πολιτεῶν τῆς Ἀμερικῆς προσέφερε καὶ προσφέρει στὴν προάσπιση τῆς ἰδέας τῆς δημοκρατίας καὶ τῆς ἐλευθερίας, παντοῦ ὅπου αὐτὲς οἱ μεγάλες ἀξίες δοκιμάζονται.

· Ο κ. Μπραδήμας ὕστερα ἀπὸ μιὰ λαμπρὴ θητεία 22 ἑτῶν στὴ Βουλὴ τῶν Ἀντιπροσώπων ἔναντι γράψει στοὺς ἀκαδημαϊκοὺς χώρους καταλαμβάνοντας μιὰν ἐπίζηλη θέση στὸν πανεπιστημιακὸ κόσμο καὶ γενικὰ στὴν παιδεία τῆς νέας πατρίδας του.

· Αλλωστε ὁ κ. Μπραδήμας καὶ ὅταν ἦταν στὴ Βουλὴ τῶν Ἀντιπροσώπων, εἶχε τοποθετῆσει τὸ ἐπίκεντρο τῶν ἐνδιαφερόντων του στὴν προαγωγὴ καὶ τὴν ὁργάνωση τῆς παιδείας. Οἱ σπουδές του στὸ Harvard, ποὺ τέλειωσαν μὲ ἔνα magna cum laude καὶ ποὺ συνεχίσθησαν καὶ στὸ Oxford τῆς Ἀγγλίας, τὸν τοποθέτησαν στὶς πρῶτες θέσεις ὅταν ἔδρα ώς πολιτικὸς καὶ δὴ στὶς κυριώτερες κοινοβουλευτικὲς

έπιτροπές, ποὺ ἀσχολοῦνται μὲ ἐκπαιδευτικὰ θέματα, ἀλλὰ καὶ μετὰ τὴ βουλευτικὴ τὸν θητεία στὰ σημαντικά τερα τὸν θητεία στὰ σημαντικά τερα τὸν Κέντρο καὶ τὸν Η.Π.Α. Οἱ ἐκθέσεις τὸν σὲ δὲς αὐτὲς τὶς ἐπιτροπές ἀποτελοῦν ἔνα μεγάλο ἐπιστημονικὸ ἐπίτευγμα. Καὶ πρέπει νὰ τοποθετηθοῦν πλάι σὲ ἄλλες αὐτοτελεῖς μελέτες τον, δῶς αὐτὴ ποὺ ἔγραψε γιὰ τὸ *Αναρχικὸ κίνημα στὴν Ισπανία (1930 - 37)*, δημοσιευμένη στὰ ισπανικὰ στὴ Βαρκελώνη τὸ 1974.

Θὰ ἥταν μάταιο νὰ παρακολουθήσωμε τὸν κ. Μπραδήμα στὴ λαμπρὴ σταδιοδρομία τον ἀναφέροντας ἐδῶ τὸν μακρὸν κατάλογο τῶν ἔργασιῶν τον καὶ τῶν ἀξιωμάτων ποὺ ἀνέλαβε. Ἀκόμη πιὸ μάταιο θὰ ἥταν νὰ σᾶς διαβάσω ἔναν ἄλλο μακρὸν κατάλογο τῶν τιμητικῶν διακρίσεων ποὺ τοῦ ἀπενεμήθησαν ἀπὸ τὰ ἀνώτατα πνευματικὰ *Ίδρυματα τῆς Αμερικῆς*, τῆς *Αγγλίας* καὶ τῆς *Γαλλίας*. *Ἄς σταματήσω στὸ πιὸ πρόσφατο. Τὸ 1984 δ. κ. Μπραδήμας γίνεται μέλος τῆς ἀμερικανικῆς *Ἀκαδημίας τῶν Τεχνῶν* καὶ τῶν ἵδιο χρόνο ἐκλέγεται μέλος τῆς *Ἐθνικῆς Ακαδημίας* γιὰ τὴν Παιδεία τῶν *Ηνωμένων Πολιτειῶν*.*

Αὐτὸν λοιπὸν τὸν ἄνδρα ἔρχεται μὲ δύσφωνη ἀπόφασή της νὰ ἐκλέξῃ ὡς ἀντεπιστέλλον μέλος καὶ ἡ δική μας *Ἀκαδημία*. *Ἔτσι ἐπιστρέφει στὴν πατρώα γῆ, μετὰ τόσα χρόνια, δ γόνος Ελλήνων πατέρων, ἀλλὰ ἐπιστρέφει μὲ τὸ ἀξίωμα τοῦ Προέδρουν ἐνὸς μεγάλου Πανεπιστημίου τῶν Η.Π.Α., τοῦ Πανεπιστημίου τῆς Νέας Υόρκης, δῶς φοιτοῦν μέσα στὸν χιλιάδες φοιτητές, καὶ τόσοι "Ελληνες.*

Τοῦ Πανεπιστημίου αὐτοῦ ὑπῆρξε ὁ Τζών Μπραδήμας ἐμψυχωτὴς καὶ δραγωτής. Τοῦ ἐμφύσησε μιὰ νέα ζωή.

*Ἐμεῖς ἐδῶ στὴν Ελλάδα δὲν ἔχομε τὸ θεσμὸ τοῦ Προέδρου τοῦ Πανεπιστημίου καὶ ἔτσι δὲν γνωρίζομε διτὶ ἡ σημαντικὴ αὐτὴ θέσις εἶναι διφυής, καὶ ἐπιστημονικὴ καὶ πολιτικὴ. Καὶ ὁ Μπραδήμας συνδυάζει καὶ τὶς δύο ἴδιότητες.*

Φίλε κ. συνάδελφε, δῶς καὶ νὰ θέλωμε δὲν μπορεῖ νὰ ἀπαλλαγοῦμε ἀπὸ τὶς παλιές μας ἀμαρτίες. Πολιτικὴ ἀσκήσατε ἐπὶ 25 χρόνια καὶ κατ' ἀνάγκη παραμένετε καὶ σήμερα πολιτικός. *Οχι μόνο ὡς président ἀλλὰ καὶ πέρα ἀπὸ τὰ δρια τοῦ Πανεπιστημίου σας.*

Θὰ ἀναφέρω δύο μεγάλα λειτουργήματα ποὺ ξεπερνοῦν τὰ δρια, δῶς πλατιὰ καὶ ἀν εἶναι, τῆς δραστηριότητάς σας στὸν εὐρὺ χῶρο τῆς παιδείας.

*Εἰσθε Πρόεδρος τοῦ Συμβουλίου τῆς πολιτείας τῆς Νέας Υόρκης γιὰ τὴν ρύθμιση τῶν βασικῶν θεμάτων τῆς φορολογικῆς καὶ οἰκονομικῆς πολιτικῆς τῆς πολιτείας αὐτῆς, καὶ ἐπὶ πλέον εἰσθε Πρόεδρος τοῦ Διοικητικοῦ Συμβουλίου, τῆς Federal Reserve Bank τῆς Νέας Υόρκης, τοῦ οἰκονομικοῦ αὐτοῦ κολοσσοῦ ἀπὸ τὸν δποῖον ἔξαρτῶνται τεράστια οἰκονομικὰ συμφέροντα σὲ δλόκληρο τὸν κόσμο.*

Αὐτὰ τὰ δύο σας λειτουργήματα μαρτυροῦν πόσον εὑρεία εἶναι ἡ σφαίρα τῶν

σημερινῶν σας δραστηριοτήτων καὶ πέρα ἀπὸ τὴν Προεδρία τοῦ μεγάλου Πανεπιστημίου τῆς Νέας Ὑόρκης.

Ἄγαπητὲ συνάδελφε, εἶναι πάντα χαρούσυνη ἡ ὥρα ὅταν αὐξάνει ἡ οἰκογένειά μας, μὲ τὴν προσθήκη ἀξίων ἐργατῶν τοῦ πνεύματος. Ἀλλὰ θέλω νὰ σᾶς διαβεβαιώσω ὅτι ἡ χαρά μας εἶναι πολλαπλασία ὅταν ὑποδεχόμαστε ἔναν ἔξοχο ἐπιστήμονα τῶν Ἡνωμένων Πολιτειῶν τῆς Ἀμερικῆς, ποὺ ἔχει τὶς φίλες του στὴν Ἑλληνικὴ γῆ καὶ πὸν τιμᾶ καὶ τὴν καταγωγὴ του καὶ τὴν σημερινή του πατρίδα.

Δὲν συγκεντρώθηκε δμως ἀπόγει αὐτὴ ἡ ἐκλεκτὴ δμήγυνος γιὰ νὰ ἀκούσῃ ἐμένα, ἀλλὰ ἐσᾶς, τὸν νέο συνάδελφο καὶ τὸ μήνυμα ποὺ μᾶς φέρετε. Καὶ μάλιστα γιὰ ἔνα θέμα ποὺ ἰδιαίτερα ἐνδιαφέρει δλονς τὸν σκεπτόμενος Ἐλληνες.

## Η ΑΜΕΡΙΚΑΝΙΚΗ ΠΑΙΔΕΙΑ ΚΑΙ Ο ΕΥΡΥΤΕΡΟΣ ΚΟΣΜΟΣ

### ΕΝΑΣ ΚΟΣΜΟΣ ΟΧΙ ΠΙΑ ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΕΝΟΣ : ΔΙΕΘΝΗΣ ΠΑΙΔΕΙΑ ΣΤΑ ΑΜΕΡΙΚΑΝΙΚΑ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΑ

ΟΜΙΛΙΑ ΤΟΥ ΑΝΤΕΠΙΣΤΕΛΛΟΝΤΟΣ ΜΕΛΟΥΣ ΤΗΣ ΑΚΑΔΗΜΙΑΣ Κ. ΤΖΩΝ ΜΙΡΑΔΗΜΑ

Θεωρῶ ὡς μιὰ ἀπὸ τὶς μεγαλύτερες τιμὲς τῆς ζωῆς μου τὴν ἐκλογὴν μου ὡς ἀντεπιστέλλοντος μέλους τῆς Ἀκαδημίας Ἀθηνῶν καὶ ἐπιθυμῶ νὰ ἐκφράσω τὶς βαθύτατες εὐχαριστίες μου ποὺ μὲ καλέσατε νὰ γίνω μέλος τοῦ σεβαστοῦ αὐτοῦ ἰδρύματος. Στὸν καθηγητὴ Κωνσταντίνο Τσάτσο, τὸν διακεκριμένο πρώην Πρόεδρο τῆς Ἑλληνικῆς Δημοκρατίας, ἐκφράζω τὶς θερμές μου εὐχαριστίες τόσο γιὰ τὴ φιλία του ὅσο καὶ γιὰ τὴν εὐγενικὴ εἰσαγωγὴ του.

Ἡ Ἀκαδημία Ἀθηνῶν καὶ ἐνσαρκώνει καὶ ἐνισχύει τὰ πνευματικὰ καὶ καλλιτεχνικὰ ἐπιτεύγματα τοῦ ἐλληνικοῦ λαοῦ.

Ἐτσι ἀπόψε παρενοίσκονται ἐδῶ διανοούμενοι καὶ συγγραφεῖς, καλλιτέχνες καὶ ἐπιστήμονες ποὺ ἀντιπροσωπεύουν τὰ δημιουργικότερα πνεύματα τῆς σύγχρονης Ἑλλάδας.

Εἴκοσι τέσσερις αἰώνες πρίν, σ' αὐτὴν ἐδῶ τὴν πόλη, τὸ 387 π.Χ., ἴδρυθηκε ἀπὸ τὸν Πλάτωνα ἡ πρώτη Ἀκαδημία Ἀθηνῶν, προκάτοχος τῆς σημερινῆς, ποὺ ἐνσαρκώνει τὴν πιὸ σεβαστὴ πνευματικὴ παράδοση τοῦ ἀνθρώπινου γένους.

Ἡ Ἀκαδημία τοῦ Πλάτωνος, τὸ πρῶτο πανεπιστήμιο τοῦ δυτικοῦ κόσμου, ἦταν ἀφιερωμένο στὰ εὐγενέστερα ἴδαικα: στὸ αἴτημα τοῦ ἀνθρώπινου λόγου νὰ ἐρευνήσει τὴν ἀλήθεια.